



**Wokajun 50 Cents**

Fuwe Diakon heca kta cin un  
kin Wicaša wakan kagapi hecin-  
han ohakab wiši conala se icu kta,  
nahan Itancan tawa wahpanica un  
qon iyecel ounyin kta he tanyan  
ablezin kta iyececa.



# THE DAYBREAK.

REV. E. ASHLEY, LL. D., Editor

REV. W. HOLMES, Assoc. Editor

THE DAYBREAK is published monthly in the interest of the Protestant Episcopal Church among the Sioux Indians of South Dakota.

The subscription price is 50 cents per annum and may be paid in Money Order or two cent postage stamps.

Single subscriptions for six months, 25 cents.

All subscriptions and matter for publication should be addressed to

REV. E. ASHLEY, LL. D.

Cheyenne Agency, S. D.

## Letter of Commendation.

The tendency of THE DAYBREAK is to provoke to good works and to bind us together. It will be a special help to the scattered members of the Church. Besides other Church news, it will contain official notices and accounts of official acts and visitations of the Bishop. It is hoped that our people will take it and circulate it.

PRINTED at the office of the "Forest City Press."

ENTERED at the Postoffice at Forest City, So. Dak., as second class matter.

## Wotaniin-wašte Ayapi On Wocekiye.

Anpetu iyohi wicokaya he cin ehan heyapi kta:

Wanikiya wašte isto wacantkiye nita-wa glugal, canicipawega akan otkeyahan yann tka qon, maka akan wicaša nupi kin owasin Niye ekta etonwanpi qa niwica-yapi nunwe. AMEN.

WAKANTANKA Iyotan wašahe cin, Woksapi ed Itancan kin, Woksapi Nitawa kin ed Itanipi kin nakun, sampa yewicayaši kta e onšileiya iceunnicciyapi: hecel Waawanglake wicahe na wacinyepica heca iyenakecapi kin on Okolakieye-wakan nitawa kin iyuškin kta, na Nitokiconze wašte oicago tawa kin yutankapi kta: Jesus Christ Itancanunyanpi kin eciyatanhan. AMEN.

O WAKANTANKA, tuwe wicawe wanjila on, wicaša oyate hiyeve cin oyasin maka kin owancaya etipi kta e wicayakage cin, na tona itehanyan naiš kiyela unpi kin, woekiye owicakikyakapi kta e Nicinea wašte uyaši qon: wicaša oyasin onilepi na iyenianpi nunwe. Oyate kin optaye nitawa kin opewicaya ye, na Ikeowicaša kin wokiconze nitawa ekta awicagli ye. Tona wicayeco kin ecela wicalnocotn, na nitokiconze kin kohanna uyakiyin kta iceunnicciyapi: Jesus Christ Itancanunyanpi kin hee eciyatanhan. AMEN.

O ITANCAN, tona nunipi kin hena awicayakite ca niwicaayin kta e yahi kin, na mahpiya ekta na maka akan wowašahe-ataya nicipi kin, tona eonwicaayaši kin eciyatanhan, wicaša ototiyohi Wotaniin Wašte kin owicakikyakapi kta e iyayapi kin, on Okolakieye wakan Nitawa kin wocekiye eye cin nayahon kta e iceunnicciyapi. Taku wokokipe el ipi kin owasin etanhan ewicayaku ye: maka puze cin wokokipe kin etanhan, mini wokokipe kin etanhan: makošica on wicete cin etanhan: šicaya wicakuwa toohitika kin etanhan: wocetungla na inahnipi etanhan: wowacinibošake na owolntaton kin etanhan: na oiyokpaza itancan iceonzanpi kin owasin etanhan ewicayaku ye. Na wojupi na miniakaštampi kin icunhan waicahye cin, Niye, O ITANCAN, uwicakiciya ye, Ikeowicaša wicota hein omawicaya ye, Christian tamakocepi kin ekta tona wowanikiye hinsko tanka aktapi šni kin hena wicayuhomi ye, hecel, O Maka Wanikiya waonšila kin, Nicaje vatanpi kta na Nitokiconze u kta: Niye, Ateyapi kin na Woniya Wakan kin ob woyuonihan na wowitan luha, nunwe, maka owihanke waninl. AMEN.

Wotapi šni Itokam Wocekiye wan.

O ITANCAN, wopila unnicupi. Woteklapi kin wolwicaya ye, na wicaša oyasin, maka sitomniyan, Wiconi Aguyapi ni un kin Mahpiya eciyatanhan hi kin he olepi na iyeyapi kta e iceunnicciyapi. AMEN.

## Grace Before Meals.

THANKS be to Thee, O Lord. Feed the hungry, and grant that all men, everywhere, may seek and find the Living Bread which cometh down from Heaven. AMEN.

## XIII.—PSALMS KIN HENA TAKU KIN.

Wocekiye woceon kin en ijehan Psalter kin hena nina unpi ešaš wocekiye woohoda opapi kin hena tanyan okicahnigapi kta iyececa kin he nahanhecin hankepi kin sam iyeya wahchanyan okicahnigapi šni ecee. Heecen on taku topa owecihan kin dena nina tanyan en ewacannipi kinhan he eciyatanhan sam tanyan okicahnih ničiyapi kta oyakihipi kta.

1st, *Psalm kin hena dowan iapi kin heca.* Dowan iapi eyapi kin hena woawacin tanka heca e iapi okaš wašte hea on yašinsya yataninpi ecee hecen cajeyatepica. Dehantu hea unkiyepi kin en dowan iapi iyeunyanpi ecee kin he iyecehecin Psalms kin hena hiyeve šni, tka hena Hebrew oyate dowan iapi tašvapi kin ikipiya hiyeve. Dehantuhca ieska kagapi qa unyuhapi kin hena otokaheyalice kin ekta tokeli taku kapi kin eceš yuieskapi e hee šni, tka eqeš iapi tona ookahnih wašakana kin heca ecee on Psalms kin hena tanyan iyeunkiyapi kta cin kaikiyenaked yuieskapi. Hebrew oyate kin Dowan iapi okitanin tanka wanji iye iyatayena yuhapi qa he "Iya-kidececa" qaiš "Odowanhoiyape on woawacin" hecen cajekiyapi. Wicoie tona tokahekiya eknakapi kin hetanhan ihakamya wicoie kin owasin ikipiya eknag ayapi qa eecen inhuunniyanpi hecen he kapi. Heecen Psalms kin hena dawapi qaiš ayahidadapi kinhan hena he dowan iapi kin heca kin he tanyan yeksuyapi kta, qa heon iapi tona ookahnih wašakana kin heca e hena he dawapi šni, tka hena dowan iapi oknayan kagapi kin heon tohan hena dawapi kinhan token oyakihipi kin hecen hena token kapi kin hena awicakehan iyecewacannipi kta iyececa.

2nd, *Psalm kin hena taku obe toktokeca nina otakiya cajeyatapi.* Hena wicaša toktokeca owecihan omaka ota icunhan kicitehanhan-yan hena owapi. David he iyu-hakiuin owa, tka nakun is eya toktokecapi zaptan hena onge owapi. Tona David owa kin hena ota en is iye iyatayena oon wan watoketuka e en oonye, qa he en woawacin oyuze tawa kin he tokiyotanyan wanke kin he aiyo-pteja owa ecee. Tukteken wokakije wan tanka e en un keya owa ecee. Heecen on Psalms kin hena tona yawa yuke kin hena tohan yawapi kinhan wicoie kin hena ohniyan ake taku wan itokeca hea e ekta ecajeyata ayapi kin he abdezapi kinhan on iyušin ičiyapi kta iyececa šni. Unkan tukten psalm wanji unyawapi unkan awicakehan ošbe yan mahetu-ya kin hehanyan ikduhukuya un keya owa, qa akeš enahcin itokeca wan en wowiyuškin wan tanka on Wopida eja keya owa ecee. Hececa ešaš nakun psalm kin hee hea

e en taku itoktokeca cajeyate kin hena nina ota ecee. Anpetu ototiyohi wocekiye woceon kin en hena owecihan unyawa unkanpi kin icunhan taku obe otakiya kin dena yuowanjinakiya icicahiya cajeyatapi, qa wanji eunhunnipi qa akeš wanji okiheya yanke cin hena owasin en icitokeca kin hena tan-yan ayabdezapi kta wašte. Kalnih knakapi qeya Psalter kin itokam hiyeve cin hena he psalms kin heciyotanyan woawacin yankin kta e he kaiyopteya eknakapi. Heecen kalnih knakapi 10th kin he wowiyuškin, psalms kin heca. Hehan 3d kin he is woiyopeiçiyce psalms kin heca.

Psalms kin hena etanhanhan un-panhipi qa taku hea hena cajeyatapi kin šakpekiya owecihan deciyotan eunknakapi kta.

1st, Wocekiye oeye, qa Woiyopeiçiy kin. Psalms 6th 25th 32d 35th 38th 51st 63d 64th 102d 109th 140th hena en.

2nd, Wopida eyapi kin. Psalms 9th 18th 22nd 75th 124th 129th 135th 136th 149th hena en cajeyatapi.

3d, Woohoda. Psalms 23d 34th 100th 104th 111th 139th 147th 150th hena en cajeyatapi.

4th, Iwaonspepi kin. Psalms 1st 5th 7th 9th 84th 119th 128th 133d hena en cajeyatapi.

5th, Woayate kin. Psalms 2d 16th 22d 40th 45th 68th 72d 87th 110th hena en cajeyatapi.

6th, Hektatanhan woyakapi. Psalms 78th 105th 106th hena en cajeyatapi.

Dena psalms kin decen owecihan eunknakapi kin hena niyepi iyatayena dawapi qaiš oyate wicetokam dawapi kin unmatuktekeša en Psalter kin hena he taku kin tukte e hea e he cajeyatapi kin hena tanyan nicipazopi kta.

3d, *Psalm kin hena wocekiye woohoda oonpapi kin he token woawacin oyuze unyuhapi kta iyececa kin eceš kipiya unkokeciyapi.* Oyate obe ota wocekiye woohoda opapi kin henaked en owicohan toktokeca on otakiya icitokecaya wanka e isdonkiyapi ecee, tka eqeš taku tona en woawacin kin he owasin owanjina iyakidecenya hiyeve ecee, qa hena dena ee. Wowastedake, Wowiyuškin, Woape, Wowacinye, Woahitani on icantešicapi, Iwakokipapi, qa nakun toktokeca hena tuktetu keceyaš owasin owanjina iyakidecenya wanka, unkan Psalter kin hena en wicoie kin dena on token woawacin oyuze unyuhapi kta cin hena ikipiya iyeunyanpi ecee. Dowan iapi okitanin kin dena wanna omaka ota hehantanhan nina wicota unpi ecee kin hena unkiš dehan wicoie kin hena ee hea unkiš owecihan eunknakapi qa kdaheya unqonpi ecee kin dena isam tuwa wicoie qeya deceš waštešte e yuowecihan eunkicikna kapi qa unqonpi kta kin heca kin

oteliike kta. Wowapi wakan itokan kin en Woiyopeiçiyce qa Wowacinye, qa Wowastedake kin, hena toketu kin otakiya oyakapi ecee, tka Psalms kin en hena toketuhce kin he eceš yašinsya yatanin ecee. Wowicake wan deciyotan wanka e he awaciapi wašte. Tawakeša Jesus Wicadaya oni kin he en sam icah aya eca he iyakiyuh Psalms kin hena nina wowindagya aya ecee, qa naktin sanpa wastedake ičiya ecee.

4th, *Psalm kin hena taku woceon wan toketuhce kin hee, qa hehan tokata Christian oni kta cin he napinya cajeyata ecee.* Tukte oknayan taku wan woceon qa he hecetuhca e wowicake kin tanin-yan iwanka eca he aikoyag owapi ecee, tka hen isakimya tokata token Christian oni kta cin he ikipiya owapi ecee. Heon psalm kin hena anpetu wan en owapi kin hena icunhan hena he woayate e owapi, qa hetanhan iyohakam wanna Christ Taanpetu kin qa Taokodakieye wakan kin icage cigon hehan wanna dena ataya yuecetupi e hecen awauncinpi kta iyececa.

Psalms kin dena onge watohan-tuhcin owekina hena owapi kin he sdonyayapi kta iyonicipipi kta wadake, 88th kin he Israelite wanji Egypt en oonyanpi kin he icunhan naceca hecen onge iyu-keanpi. Hehan 90th kin he Hewoskan makóce en oonyanpi kin he icunhan Moses he owa naceca hecen iyukeanpi. Hehan 113th kin he Hannah wopida eja eca wicoie kin tokeli eja ecee kin hena awicakehan wicoie kin iyeccenyah hiyeve.

David taanpetu kin hena icunhan Asaph he 50th qa 73d qa 78th hena owa, tka nakun itokeca wan is eja Asaph eciyapi e he Hezekiah taanpetu kin icunhan is eja owa kin heca. Hehan 89th kin he Babylon ekta wayaka unpi kin icunhan Ethan he owa. Hehan 137th kin he Babylon ekta wayaka unpi kin icunhan towa wan aktali iyoopta najica un e he owa iyu-keanpi. Hehan 119th kin he Ezra owa iyukeanpi. Hehan 84th kin he Hezekiah taanpetu kin icunhan Woacakšin woceon tanka kin on owapi. Hehan 76th qa 85th he-naos is Assyrian kin etanhan tanyan ewicakdakupi kin on owapi. Hehan 1st kin hetaphan qa eecen 73d hehanyan owasin kinin qa nakun 103 kin hetanhan qa eecen 106 hehanyan qa nakun toktokeca hena David owa. Kokawakan kin he Zion Paha kin ekta wanna tohan ahipi qonhan hehan 24th qa 68th henaos kaga. Hehan 6th kin he Nathan wiyacin iapi on woki-yake qa iyopeiçiyce cin iyohakam owa. Hehan 22d kin he Absalom wawakipajin kin iyohakab heon kaga. Hehan itoktokeca kin hena woceon toktokeca otakiya kin icunhanhan owapi, qa ota is nakun



tipiwakan en Wocekiye woecon kin on owapi. Psalms qeya un koyakapi kin dena dawapi, qa taku token woakipe eca icunhan hena aiyacinhan owapi kin hena nakun koya iciwanyag dawapi kinhan he wowašte kte.

Hobwoju el Winyan Omniciye  
citancapi kin.

St. John's.

Mrs. Sophia Garfield, Itancan.  
Mrs. Carrie No Heart, Itancan okihe.  
Rachel Madison, Wowapi kaga.  
Mrs. E. A. Ashley, Mazaska awanyake.  
Mrs. W. Black Hawk, Wahpaye Awan.  
Rachel Madison, Wamnayan.  
Mrs. Chas. Gabe, wohla.

St. John's Kawitaye.

Mrs. H. Kingman, Itancan.  
Mrs. C. Little Bear, Itancan okihe  
Nellie Moccasin, Mazaska awanyake  
Amy Sheppard, Wowapi kaga  
Rachel Madison, Wamnaye  
Madeline Crow Eagle, Tiyopa

St. Barnabas

Mrs. J. Papin, Itancan  
Annie Garfield, Itancan okihe  
Alice Sheppard, Mazaska na wokagege awanyake.  
Esther Sheppard, Wowapi kaga  
Amy Sheppard, Wayazan Awan.  
Mary Mann, Tiyopa

Calvary

Sophia High Bear, Itancan  
Annabelle Spotted Horse, Itancan okihe  
Annie Garter, Wowapi kaga  
Mollie Kingman, Mazaska awanyake  
Angelique Black Body, Walipaya Awan.  
Ida Ptesan nonpa, Wamnaye  
Virginia Hawk, Wayazan Awan.  
Christine Nichols, Tiyopa

St. Stephens

Nellie Moccasin, Itancan  
Annie Fielder, Okihe  
Maggie Grazier, Wowapi kaga  
Florence Four Bears, Mazaska awanyake  
Madeline Crow Eagle, Wokagege Awan.  
Dora Woods na Emma Four Bears, Wayazan Awan.  
Laura Hawk, Wamnaye  
Louise Crane, Tiyopa

Ascension

Esther Yuba inajin, Itancan  
Annie High Eagle, Okihe  
Alice St. Bull, Wowapi kaga  
Nellie LeBeau, Mazaska awanyake  
Nora Hokšila, Wokagege awan.  
Louise WhiteFace na Alice Laundry, Wamnayanpi  
Anna Dog Face, Wayazan Wamnaye  
Kate High Eagle na Dora Jones, Wayazan awan.  
Nancy High Hawk, Tiyopa

Daug. King

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

St. Marys

Mrs. Jos. Eagle boy, Itancan  
Mrs. Chas. Earring, Okihe

Carrie Black Tongue, Mazaska awanyake  
Carrie Two Lance, Wowapi kaga  
Mrs. A. Runs the Enemy, Wamnaye  
Mrs. B. T. Knife, Wayazan awan.  
Mrs. Chas. Vieux, Tiyopa

Emmanuel

Mary Swan, Itancan  
Carrie Horn, Itancan okihe  
Fanny LaPlant, Mazaska awanyake

Nellie White Dog, Wowapi kaga  
Alice Charging Hawk, Wokagege awanyake

Jennie Good horse, Wamnayan  
Louisa Turning Heart, "  
Sarah Whirling wind, Wacekiye wicasa on Wamnaye

Edna Frazier, Wayazan awan.  
Louise Fiddler  
Mrs. Pale Face, Tiyopa

Daughters of King

Lucy Horn, Itancan  
Jane Good teacher, Okihe  
Annie Horn, Wowapi kaga  
Ella Earring, Mazaska awanyake

Alice Vasser, Wokagege awanyake  
Jennie Good Horse, Wamnayan

Kawitaye

.....  
.....  
.....  
.....

St. Thomas

Jane Yellow Face, Itancan  
Jessie Good Bear, Okihe  
Mary Crow Feather, Wowapi kaga

Nellie Bruyer, Mazaska awanyake  
Carrie Running Rattle, Wamnaye  
Josephine Blue Coat na Kate Miner, Wayazan awan.

Virginia Broken in, Wacekiye wicasa on wamnaye  
Rose Hawk Bear, Tiyopa

Daug. King

Mary Crow Feather, Itancan  
Sarah Running Rattle, Okihe  
Nellie Shoulder, Wowapi kaga  
Rose Useful Heart, Mazaska awanyake

Susie Good Hoop, Wamnaye  
Jane Yellow Face, Wacekiye wicasa on wamnaye  
Carrie Dog Bear, Tiyopa

St. Lukes

Hannah Lame One, Itancan  
Jane Top of Lodge, Okihe  
Frances Combing, Wowapi kaga  
Susie Straight Head, Mazaska awanyake

Louise Standing Bear, Wokagege awan.  
Annie Tokeya icage win, Wamnaye

Mary Curley, Wayazan awan.  
Louise Bear Thunder, Wayazan wamnaye

Annie Fool Dog, Tiyopa

St. Andrews

Cora Benoist, Itancan  
Sarah Eagle Chasing, Okihe  
Mary Slow, Wowapi kaga  
Annie Tancan wanbli win, Mazaska awanyake

Sophia Canmaye, Wokagege awan.  
Amy Pocr Elk na Bessie Hump, Wamnayanpi

Mary Winyan wašte na Alice Swift Horse, Wayazan awan.  
Jennie Black Bear, Wayazan wamnaye

Eugenia Stump, Tiyopa

St. James

Mary Shell Necklace, Itancan  
Sophie Stiff Tail, Okihe  
Jessie Stiff Tail, Wowapi kaga  
Nancy Black Bull, Mazaska awanyake

Mary Red Bull, Wokagege awan.

Louise Tašunke win, Wamnaye  
Mary Black Bull, Wayazan awan.

Mary Stiff Tail, Wayazan wamnaye  
Lucy Red Bull, Tiyopa

St. Marks

.....  
.....  
.....  
.....

St. Pauls

Mrs. Hitunkala mani, Itancan  
Mrs. One Feather, Okihe  
Mrs. Paul Claymore, Mazaska awanyake

Mrs. John Lastman, Wowapi kaga  
Matilda Togole, Wamnaye  
Mrs. James Išta ska, Wokagege awan.

Mrs. Ed. Roan Bear, Wayazan awan.  
Mrs. Itecankaga, Tiyopa.

Hobwoju el Wicasayatapi Cunwintku  
ewicakiyapi woope tawapi kin.

Woope I.—Caje kin. Okolakiye kin le "Wicasayatapi Cunwintku" eciyapi kta, na Episcopal Okolakiye Wakan kin he ihukuya škanpi kta.

Woope II.—Taku on kagapi. Wicincala na Wikoškalaka kin hena Okolakiye Wakan el isamsanpa wašagkiciyapi kta heon.

Woope III.—Wicošan tawapi kin.

1. Anpetu iyohila "Nitokiconze u nunwe" eyapi kta.

2. Toktokeca Christ el awicai kta e kuwapi kta.

3. Tokel okihi kin wayazan-kapi kin owicakiyapi kta.

4. Tokel okihi kin okiciyapi kta.

5. Yewicašipi kin okiyapi kta, (a) Wakagegepi kin on, na (b) wamnaye on.

Woope IV.—Opapi kin. Tuwa Baptisma qupi kinhan opa kta okihi. Opapi iyohila Mazaicipawega wan opetonpi kta na ijehan koglakapi kta. Tuwa Baptisma ieu šni kinhan opeyapi kte šni, tka Probationer—opa kta cin—heca yawapi kta.

Woope V.—Itancanpi kin. Okolakiye kin le Wošna Kaga tuwa awanyake un kin he Patron—Ateyapi—yuhapi kta. Itancan wan, Itancan okihi wan, Wowapi kaga wan na Mazaska awanyake wan yuhapi kta. Lena wi ake nonpa on wicakašigapi kta na cinpi kinhan akta wicakašigapi kta.

Itancan kin omniciye oyasin el itancan un kta, na Patron kici wiyukan kin on opapi kin wowašiyeeconwicaši kta.

Ignuhayela Itancan el un šni

kinhan Okihe kin he Itancan tawicohan eon kta.

Wowapi kaga kin he omniciye oyasin el tokel econpi naiš wayuštampi kin iyuha wowapi wan el owa kta.

Mazaska awanyake cin he mazaska tona yuhapi kin oyasin awanyakin kta, tka iyecinka takunni yusotin kte šni, omniciye tokel wayuštampi kin eccla ognaecon kta.

Woope VI.—Omniciye. 1. Cinpi kinhan Anpetu Wakan iyohila mniciyapi kta.

2. Omaka iyohila—tohantu kte cin Patron Itancan kici kašigapi kta—mniciyapi kta na he icunhan Itancan apiwicayapi kta, na anpetu kin he econpica hecinhan, yuwitaya Itancan Htayetut Wotapi kin icupi kta.

3. Omniciye oyasin el Itancan cin kinhan, hekta omniciye qon itayena opapi iyohi tokel škanpi kin oglagwicaši kta.

Woope VII.—Woope kin lena, Patron kici iwoglakapi on eccla apiyapi kta.

Rules For the Society of the Daughters  
of the King, Cheyenne Mission.

Rule I.—Name.

This Society shall be called the Daughters of the King, of the Episcopal Church.

Rule II.—Object

To bind girls and young women more closely together in the Church.

Rule III.—Work

1. To pray daily "Thy Kingdom come."
2. To aid in bringing others to Christ.
3. To aid the sick.
4. To help each other.
5. To help their minister.
6. To work for missions.

Rule IV.—Members

Any baptized girl 12 years of age may become a member by presenting her name and her promising to obey the rules of the Society.

Rule 5.—Badge

Each member shall wear a cross with blue ribbon, to be procured of the Society at cost price.

Rule VI.—Officers

The priest in charge shall be patron of the Society.

There shall be appointed a President, Vice-President, Secretary and Treasurer, who shall hold office for one year, and may be re-appointed.

2. The president shall preside at all meetings, and with the advice of the Patron, shall direct the members as to when, and how, they may work.

3. In the absence of the Presi-



dent, the Vice-President shall preside.

4. The Secretary, under the direction of the President, shall record all proceedings of the Society, and shall notify all members of the time and place of meeting.

5. The Treasurer shall receive and record all money contributions of the members in a book kept for that purpose. She shall not use, or pay out, any money except with the advice and consent of the Patron and Secretary.

#### Rule VII.—Meetings

Meetings may be held weekly for sewing and other work. A regular monthly meeting should be held to hear reports, and the assignment of new work by the President.

2. There shall be an annual meeting of all the members for the appointment of officers, hearing reports of the years work, and the transaction of other business which may come before the Society. The time and place of the annual meeting shall be chosen by the officers of the Society, with the advice of the Patron.

3. At all meetings the President may call upon each member to report her progress in work assigned to her.

#### Rule VIII.—Order for Meetings.

1. Hymn.
2. Bible Reading
3. Prayers.
4. Roll-Call.
5. Work.
6. Adjourn.

#### Rule IX.—Amendments.

These rules may be changed or amended only with the advice and consent of the Patron.

Winyan Omniciye Wowapi Wicakupi kta.

Mitakoda tecilindapi kin:

Sisseton ekta Convocation en kalnili yewicayašipi qon hena kdi-pi qehan token Bishop unkitawapi winyan tokaheya mniciyapi en wicoie wašte kewicakiya e naya-lonpi naceca. Miye qe behantanhan wicoie kin ota weksuya, unkan wanna Lent omaka icunhan iyotan hena awacin wun; qa niyepi hena awacannipi kta nina wacin ye. Iye Okodakiciye wakan tawicolhan wašte okiyapi kin on wowaši econpi kin he nina wašte keya. Tka taku wanji sam iyeya qa ikapeya tanka keya. Wicaka, wakašote-šni, owotanna, wacantkiya, wicakicicajuju (forgiving) qa woiyoki-sica en unpi kin owicakiyapi e unqonpi kin hena ee keya ye.

Unkan, mitakuyepi, dehan niyepi tona wowapi kin de dawapi qa is yawapi nayaonpi kin wanca

taku kin dena, Bishop cajeyate cin, ničantepe ataya on een ecanonpi kta e eeciiciyapi. Ohinniyan Wakantanka oniciyapi kta icyakiyapi kta. Iye cona taku wašte wanjinan keša econqupi kta unkokihipi šni heon. Wanca dehan, Lent omaka icunhan, taku kin dena yakuwapi kta qa heceknana detanhan omaka yeye cin owasin, tohanyan yanipi kin behanyan hena okna yaunpi kta. Ecin wakašote-šni, wicaka, owotanna, wicakicicajuju (forgiving,) wacantkiya qa woiyokišica en unpi kin owicakiyapi yaunpi kin he Wakantanka tawoahopi anagoptanpi kin ee qa Christian unpi hee.

Unkiye Crow Creek ekta Psalm 15 onspeunkiciyapi. Mniunkiciyapi eca oekde wanji qaiš nonpa onspeunkiciyapi, qa tona wanna un qonspepi ataya unkeyapi ece. Winyan Omniciye oadetka owasin ekta decen econpi kinhan wašte. Qa hecen tohan tokata Convocation ekta ake mniunkiciyapi Psalm kin he owasin ptaenen unkeyapi kta.

Toku unkiyepi owasin Lent omaka kin tanyan ahounpapi nin, hecen Easter kinhan awicakehan unkiyuškinpi kta.

Owasin cantewašteya nape ciyuzapi ye.

Nitakuye,  
H. E. Burt.

Dear Anpao kin:

Ina unyaunpi teunhindapi, Mrs. Jane S. Redwing, January 27th 1914: Anpetu inoupa halianna mazaškanškan wikcemna sanpa Minutes 20 hehan maka wiconi ayu-šan, he on taku unkeyapi uncinpi. Isanati Oyate kin, qa nakun tona Ina wayazanke cin qa iyaye cin icunhan ounkiyapi qa unkici-pi unpi qon, cante unšicapi icunhan unkicanptanpi kin dena koda wicunyanpi hecen econpi qon, qa on comniunhdazi unkokihipi kin, he eciyatanhan piundapi kta iyececa qa onšundapi kin he nina piundapi.

Congregational, qa Episcopal Okodakiciye den unpi kin he winyan Okodakiciye nunpin, qa Miniwakan yatke šni okodakiciye unpi kin qa Sunkakiciyapi Okodakiciye St. Andrews Brotherhood Okodakiciye unpi, qa Christian token onšunkidapi qa wowašte unkayuhapi, Ina wašte unkidapi kin he eciyatanhan, Ina Ihaktapi kin ihdu-taninpi kin qa Ina hena sdonye šni iyaya ešta unkiye sdonunyanpi kin on oyate kin wopida ewicun-kiyapi kta qa he sdonkiyapi kta uncinpi; Dena Wowašte, Ina eca-kiconpi kin dena iye ni un qon he ehan ihdamna qa dehan elipewi-caya iyaya šta kiksuyapi kin dena waunkiyakapi kin eciyatanhan Ina Christian winyan wašte he ca he wanyaka unkokihipi, qa nakun hecetu e oyakapi.

Tka hehan tašiceca onunsikapi kin den maka akan elipeye unkiya-yapi he hecetu qeyaš Iye Taku Wakan kin kici un uta wanna iye-hantu da nakaes.

Ina wanna wašake šni tka iyaye kta behanyanlin wacinksapa qa Wowacinye yuha cin on wocekiye unkekiciyapi kta cin, qa Iye he wanna wašake šni ešta nakun un-kiyepi on wocekiye eye cin aki-tkonja šni eya yanka.

Qa cante unšicapi kin he tanka ešta, Oehde de on wašagunkici-yapi; Psalm 138. 3. Hoyewayanpetu kin en amayadupta, minagi kin en wowašake on waditag ma-yaya.

Tona de dawapi kinhan unki-ksuyapi ye; nitawocekiyepi on kinhan woiyokišice on unqonpi ešta on wowašake unkicupi kta; qa Napeunniyuzapi, awicakehan.

Nitakuyepi,

Mrs. Clara Cash,  
Mrs. Emma Jordan  
Mrs. Mary Necklace  
Santee, Neb.

Lent (Akilaničiyapi) Omaka kin icunhan Taku Awacinpi kta.

1. Tohantu keša wakan cekiya-pi canna, tokel oyakihi yušna šniyan ekta cekiya ya yo.

2. Wotanin wašte owa topa kin anpetu iyohila onšpašpa lawa kte, na anpetu iyohila wocekiye eha ece kin, akab na sam yašins ehin kta iyececa.

3. Anpetu iyohila takuku ipi-ničila kte, na lena tokel woyusote tka qon Wakantanka etkiya, na Easter icunhan womnaye on wawo-yakiyin kta, nahan tona wayazan-ke unpi kin wicakicanpta ye.

4. Itayetu iyohila innunke šni itokab Woahope wikcemna kin hena awacanni kta, na anpetu opta-yan kin icunhan wanji kiyakaksa hecinhan Wakantanka itokab oya-glake na nicicajuju kta e iwacin-yan cekiya yo.

5. Lent icunhan woiimagaga owe oyasin heyab najin ye, na wicanagi kin, woniya kin ko taku tawapi kin hena awacin yo.

6. Toban Wotapi wakan econpi canna ijehan oholaya el yaki kta lušna kte šni e ohinni igluwiyeya un yo.

7. Tuwa wan šicaya ecanicon hecinhan watoyepon kta awacin šni yo, tka niye wayahtani kin Wakantanka ataya nicicajuju kta yacin kin he ognayan wicayecica-juju kte.

At the meeting of the executive committee, held January 13th, the treasurer of the board was able to report that up to January 1st there had been an increase of \$18,000 over the same date last year. At the same time, however, it had been found necessary to increase the appropriations in the sum of about \$25,000.

With the coming of Lent the children of the Church enter upon the raising of their thirty-eighth annual missionary offering. The gift of the first year, thirtyseven years ago, was \$7,000; last year it was more than \$175,000. During the last three years the offering has increased at the rate of about \$10,000 each year. The fact that this sum is raised during the six weeks of Lent adds to its significance. So far as we know there is no other Christian body where a like achievement is made, year after year, in so brief a space of time.

In the mountains of northern Luzon, Philippine Islands, at our mission in Sagada, the church of St. Mary the Virgin was consecrated on Dec. 7th, 8th and 9th—at least the fiesta which celebrated the consecration lasted over these three days, and included not only the solemn services, but a program of sports and entertainment for these simple Igorot people, who only a few years ago were savage head-hunters.

Point Hope, Alaska, is in continuous darkness for a considerable portion of the year. It lies far within the Arctic circle and is our northernmost mission, influencing and Christianizing not only the immediate dwellers of the locality, but many other bands of Eskimos within a large radius. Bishop Rowe has arranged to light up Point Hope. It is to have an electric plant which is to be designed and built by Dr. Temple, of the engineering department of the university of Pennsylvania. Power will be obtained from windmills driven by the gales from Asia which blow almost continuously upon that bleak coast. Not only light but a certain amount of electric power will be furnished.

What a contrast to the condition of these people twenty years ago, when Dr. Driggs landed among them, and when they were the helpless and degraded prey of the crews of passing whaling vessels!

## ANPAO - KIN:

REV. E. ASHLEY, LL.D., - Editor  
Rev. W. Holmes, - Assoc.

Anpao wotanin wowapi kin wi iyohi-na, wiyawapi anpetu tokaheya eca wo-wapi tokšu kin ognu yewicakiciyapi ece.

Wi akenom (one year) on kašpapi za-ptan kajujupi kta.

Wi šakpe kin kašpapi nonpa sam okise. Icupi šni itokab kdajujupi kta.

Money Order, Cheyenne Agency on opetonpi na hiyumakiyapi kta. Okihipi šni kinhan Wowapi askabyapi maqupi kta.

Tuwa wowapi kagin kta ca wowapi ska sani el owa kta.

Opetonpi kta e wowapi hiyukiyapi qaiš ed taku oyakapi kta cinpi na hiyukiyapi ca, wowapi ojuha akand deced owapi kta.

REV. E. ASHLEY, LL. D.  
Cheyenne Agency, S. D.